20. Dni Kultury Niemieckiej na Śląsku Opolskim
Deutsche Kulturtage im Oppelner Schlesien

Stadtrallye / Gra miejska
02.10.2023 • godz. 10:00

Stadtrallye - Deutsche Spurensuche in Oppeln - Ein Spiel in dem die Jugendlichen an einer Reise teilnehmen können, dank der lernen sie die Geschichte der Deutschen Minderheit in Ihrer Region kennen / Podchody Śladami Niemieckiej Kultury w Opolu - Gra miejska, w której młodzi ludzie zostają wysłani w „podróż", dzięki której poznają historię mniejszości niemieckiej w swoim regionie.

Anmeldung / Wymagane zgłoszenie:
tel. 534 504 996 lub e-mali: biuro@bjdm.eu
Veranstalter / Organizator: Jugendzentrum Oppeln, Bund der Jugend der Deutschen Minderheit in Polen | Związek Młodzieży Mniejszości Niemieckiej w RP, www.bjdm.eu
Begleitveranstaltung / Impreza towarzysząca
Eintritt frei / Wstęp wolny

Vortrag / Wykład
02.10.2023 • godz. 17:00

Die Brüder Humboldt in Oberschlesien – ein unbekanntes Kapitel der Kulturgeschichte / Bracia Humboldt na Górnym Śląsku - nieznany rozdział w historii kultury.
Referent: Matthias Lempart, Kulturstiftung der deutschen Vertriebenen für Wissenschaft und Forschung, Bonn/Berlin.

Dokumentations- und Ausstellungszentrum der Deutschen in Polen / Centrum Dokumentacyjno-Wystawiennicze Niemców w Polsce (DAZ) – Opole ul. Szpitalna 11
Veranstalter / Organizator: www.skgd.pl
Eintritt frei / Wstęp wolny

Bibliotheksstunden / Lekcje biblioteczne
02-25.10.2023 • godz. 9:30-12:00

J. von Eichendorff Zentralbibliothek in Oppeln / Centralna Biblioteka im. J. v. Eichendorffa w Opolu, ul. Szpitalna 7a

Anmeldung erforderlich / Wymagane zgłoszenie:
tel. 77 44 11 336 lub e-mail: biuro@cbje.pl
Veranstalter / Organizator: www.cbje.pl
Begleitveranstaltung / Impreza towarzysząca
Eintritt frei / Wstęp wolny

Schlesien musikalisch entdecken / Muzyczne odkrywanie Śląska
02-25.10.2023 • godz. 9:30-12:00

J. von Eichendorff Zentralbibliothek in Oppeln / Centralna Biblioteka im. J. v. Eichendorffa w Opolu, ul. Szpitalna 7a

Veranstalter / Organizator: www.cbje.pl
Anmeldung erforderlich / Wymagane zgłoszenie: tel. 77 44 11 336 lub e-mail: biuro@cbje.pl
Begleitveranstaltung / Impreza towarzysząca
Eintritt frei / Wstęp wolny

St. Martin Werkstatt / Warsztaty św. Marcina
02-25.10.2023 • godz. 9:30-12:00

J. von Eichendorff Zentralbibliothek in Oppeln / Centralna Biblioteka im. J. v. Eichendorffa w Opolu, ul. Szpitalna 7a

Veranstalter / Organizator: www.cbje.pl
Anmeldung erforderlich / Wymagane zgłoszenie:
tel. 77 44 11 336 lub e-mail: biuro@cbje.pl
Begleitveranstaltung / Impreza towarzysząca
Eintritt frei / Wstęp wolny

Ausstellung für Kinder / Wystawa dla dzieci
02-17.10.2023 • godz. 9:00-19:00

Nadia Budde Eins zwei drei Tier / Nadia Budde Jeden dwa trzy psy
Der Ausstellung begleiten interaktive Veranstaltungen für Kinder: ein Kamishibai-Theater, bei dem Kinder in das Märchenerzählen einbezogen werden, Vokabeln lernen nach der Lektüre, Zusammensetzen von Puzzle und andere / Wystawie towarzyszą spotkania interaktywne przygotowane z myślą o dzieciach: teatrzyk kamishibai, włączanie się w opowiadanie bajek przez dzieci, nauka słówek prezentowanych podczas czytania w języku niemieckim, układanie puzzli do bajki.

Termine 2.- 13.10.2023 nach Vereinbarung / Możliwe terminy spotkań w dniach 02-13.10.2023
Wojewódzka Biblioteka Publiczna w Opolu, ul. Piastowska 18
Veranstalter / Organizator: WBP Opole – Biblioteka Austriacka – Österreich-Bibliothek, pl. Piłsudskiego 5, www.ba.wbp.opole.pl; www.skgd.pl in Zusammenarbeit mit dem Goethe-Institut Krakau / we współpracy z Goethe-Institut Kraków
Anmeldung erforderlich / Wymagane zgłoszenie:
tel. 77 4747 085.
Eintritt frei / Wstęp wolny

Vortrag / Wykład
03.10.2023 • godz. 10:00

Online-Verbindung über Zoom möglich / Możliwe połączenie online na Zoom
So ist Deutschland / Takie są Niemcy
Vortrag auf Polnisch und Deutsch präsentiert Monika Wójcik-Bednarz zum Tag der Deutschen Einheit / Wykład z okazji Dnia Jedności Niemiec w j. polskim i niemieckim zaprezentuje Monika Wójcik-Bednarz

Veranstalter / Organizator: WBP Opole – Biblioteka Austriacka – Österreich-Bibliothek, pl. Piłsudskiego 5, www.ba.wbp.opole.pl; www.skgd.pl
Anmeldung erforderlich / Wymagane zgłoszenie: tel. 77 4747 085; e-mail: ba@wbp.opole.pl
Eintritt frei / Wstęp wolny

Workshop / Warsztaty
03.10.2023 • godz. 16:30

Workshop zum Lesen der alten deutschen Schrift / Warsztaty czytania dawnego pisma niemieckiego
Haben Sie täglich mit deutschem Archivmaterial zu tun? Möchten Sie Tricks lernen, wie man alte deutsche Schrift entziffert? Dann ist dieser Workshop genau das Richtige für Sie! / Pracujesz na co dzień z niemieckimi materiałami archiwalnymi? Chcesz poznać triki, jak rozczytywać stare pismo niemieckie? Te warsztaty są dla Ciebie!
Archiwum Państwowe w Opolu ul. Zamkowa 2
Anmeldung erforderlich / Wymagane zgłoszenie: tel. 77 45 45 536 wew. 21
Veranstalter / Organizator: www.opole.ap.gov.pl
Begleitveranstaltung / Impreza towarzysząca
Eintritt frei / Wstęp wolny

Feierliche Eröffnung / Uroczysta inauguracja
06.10.2023 • godz. 19:00

Konzert der Oppelner Philharmonie / Koncert Orkiestry Filharmonii Opolskiej
Flöte / Flet: Tomasz Sierant
Dirigent / Dyrygent: Christian Blex
Im Programm / W programie:
Erich Wolfgang Korngold – Temat z Wariacjami op. 42
Wolfgang Amadeus Mozart – II Koncert fletowy D-dur KV 314
Joseph Haydn – Symfonia nr 90 C-dur, Hob. I: 90

Tickets / Bilety: Kasse der Oppelner Philharmonie / Kasa Filharmonii Opolskiej
ul. Krakowska 24, Opole

Oktoberfest
07.10.2023 • godz. 17:00

Die größten Schlager der deutschen Unterhaltungsmusik - Oktoberfest der Kulturgruppen der deutschen Minderheit / Największe szlagiery niemieckiej muzyki rozrywkowej - Oktoberfest zespołów artystycznych Mniejszości Niemieckiej.

Sport- und Eventhalle in Krappitz / Hala Widowiskowo-Sportowa im. W. Piechoty w Krapkowicach, ul. Jana Kilińskiego 1A
Veranstalter / Organizator: www.skgd.pl, www.kdk.krapkowice.pl
Eintritt frei / Wstęp wolny

Konzert / Koncert
08.10.2023 • godz. 17:00
+ TRANSMISJA ONLINE

Konzert von Piotr Lempa im Diözesan-Museum / Koncert Piotra Lempy w Muzeum Diecezjalnym
„Was entstanden ist, muss vergehen"
artyści:
Magdalena Kulig - Cornelius – mezzosopran
Piotr Lempa - bas
Maciej Zimka – akordeon
Wiesław Ochwat – akordeon

Muzeum Diecezjalne w Opolu, ul. Kard. Bolesława Kominka 1A, 45-032 Opole
Veranstalter / Organizator: www.skgd.pl
Anmeldung erforderlich / wymagane zgłoszenie: tel. 77 402 10 76
Eintritt frei / Wstęp wolny

Vortrag / Prelekcja
09.10.2023 • godz. 18:00

Schlesische und deutsche Traditionen. Gemeinsamkeiten und Unterschiede / Tradycje śląskie i niemieckie. Podobieństwa i różnice
Vortrag auf Deutsch präsentiert die Studentin Anna Klimek (Universität Opole) /
Prelekcję w j. niemieckim zaprezentuje studentka Anna Klimek (Uniwersytet Opolski)

Veranstalter / Organizator: WBP Opole – Biblioteka Austriacka – Österreich-Bibliothek, pl. Piłsudskiego 5, www.ba.wbp.opole.pl; www.skgd.pl
Eintritt frei / Wstęp wolny

Vortrag / Wykład
11.10.2023 • godz. 18:00 Online

Schlesische Monster. Teil 2 / Śląskie potwory. Część 2
Katarzyna Sitnik

Anmeldung erforderlich / Wymagane zgłoszenie: tel. 501 061 666, e-mail: info@lernraum.pl
Veranstalter / Organizator: Dom Współpracy Polsko-Niemieckiej, Projekt LernRUAM.pl www.lernraum.pl
Begleitveranstaltung / Impreza towarzysząca
Eintritt frei / Wstęp wolny

Workshops für Kinder / Zajęcia warsztatowe dla dzieci
12.10.2023; 20.10.2023 • godz. 10:00

Workshop mit dem Titel "In der Welt der Märchen der Brüder Grimm" / Zajęcia warsztatowe pn. „W świecie baśni Braci Grimm"

Powiatowe Centrum Kultury w Strzelcach Opolskich
ul. Dworcowa 23
Anmeldung erforderlich / Wymagane zgłoszenie:
tel. 77 412 30 13
Veranstalter / Organizator: www.centrum-kultury.eu
Begleitveranstaltung / Impreza towarzysząca
Eintritt frei / Wstęp wolny

Konzert / Koncert
16.10.2023 • godz. 18:00

Konzert VARSOVIA PIANO TRIO / Koncert VARSOVIA PIANO TRIO BEETHOVEN, SCHUBERT, SCHUMANN
Wykonawcy: Ewa Skardowska - fortepian;
Adam Zarzycki - skrzypce; Piotr Hausenplas – Wiolonczela
W programie:
F.Schubert – Sonata 'Arpeggione' D821 na wiolonczelę i fortepian/1824 (ca 28')
L.v.Beethoven - Trio Es-dur op.1 nr 1/1795 (ca 30')
R.Schumann - Piano Trio No.1 op. 63/1847 (ca 34')

Filharmonia Opolska, Sala Kameralna ul. Krakowska 24, Opole
Veranstalter / Organizator: Fundacja Lux Musicae
Begleitveranstaltung / Impreza towarzysząca
Eintritt frei / Wstęp wolny

Buchvorstellung / Prezentacja książki
18.10.2023 • godz. 16:30

Buchvorstellung „Schlesische Sagen" Teil II von Richard Kühnau" / Prezentacja książki Richarda Kühnau II tom „Schlesische Sagen. Legendy Śląskie"

J. von Eichendorff Zentralbibliothek in Oppeln / Centralna Biblioteka im. J. v. Eichendorffa w Opolu, ul. Szpitalna 7a
Veranstalter / Organizator: www.cbje.pl
Begleitveranstaltung / Impreza towarzysząca
Eintritt frei / Wstęp wolny

Vortrag / Wykład
18.10.2023 • godz. 18:00

Die Minderheitrechte als Menschenrechte / Prawa mniejszości narodowych prawami człowieka
dr Marek Mazurkiewicz

Jugendzentrum der Deutschen Minderheit / Centrum Młodzieży Mniejszości Niemieckiej, ul. Krupnicza 15
Anmeldung erforderlich / Wymagane zgłoszenie: tel. 501 061 666, e-mail: info@lernraum.pl
Veranstalter / Organizator: Dom Współpracy Polsko-Niemieckiej, Projekt LernRUAM.pl www.lernraum.pl
Begleitveranstaltung / Impreza towarzysząca
Eintritt frei / Wstęp wolny

Deutsches Diktat / Powiatowe Dyktando w Języku Niemieckim
19.10.2023 • godz. 10:00

Deutsches Diktat unter dem Motto „Von Goethe bis Grass" / II Powiatowe Dyktando w Języku Niemieckim „Od Goethego do Grassa" dla uczniów szkół ponadpodstawowych

Powiatowe Centrum Kultury w Strzelcach Opolskich
ul. Dworcowa 23
Anmeldung erforderlich / Wymagane zgłoszenie: tel. 77 412 30 13
Veranstalter / Organizator: www.centrum-kultury.eu
Begleitveranstaltung / Impreza towarzysząca
Kostenlos / Bezpłatne

Filmvorführung / Projekcja filmu
19.10.2023 • godz. 11:00

Deutsches Kino / Seans kina niemieckiego

Powiatowe Centrum Kultury w Strzelcach Opolskich
ul. Dworcowa 23
Veranstalter / Organizator: www.centrum-kultury.eu
Begleitveranstaltung / Impreza towarzysząca
Kostenlos / Bezpłatne

Konferenz / Konferencja
19-21.10.2023 • godz. 10:00

(Selbst)darstellungen. Kultur und Gedächtnis von Minderheitenin Ausstellungsprojekten / (auto) prezentacje. Kultura i pamięć mniejszości w projektach wystawienniczych.
Konferencja będzie międzynarodowym spotkaniem naukowców, ekspertów muzealnych i badaczy.

Sala Orła Białego Urzędu Marszałkowskiego Województwa Opolskiego ul. Piastowska 14
Veranstalter / Organizator: www.fzentrum.pl
Centrum Badań Mniejszości Niemieckiej, Oddział Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej – Centrum Dokumentacyjno-Wystawiennicze Niemców w Polsce (DAZ), Sorbisches Museum i Sorbisches Institut
Begleitveranstaltung / Impreza towarzysząca
Eintritt frei / Wstęp wolny

Konferenz / Konferencja
19 – 20.10.2023 • godz. 10:00

Internationale Konferenz „Fenster in die junge deutschsprachige Literatur. Österreich. Liechtenstein. Schweiz und Deutschland. Junge Autoren literarisieren ihr Jetzt und Heute: politisch, sozial, ökologisch" veranstaltet von Universität Opole und Wojewódzka Biblioteka Publiczna w Opolu - Biblioteka Austriacka – Österreich-Bibliothek zur Feier des 30-jährigen Bestehens der Österreich-Bibliothek. Programm: http://www.ba.wbp.opole.pl/konf23.html

Wojewódzka Biblioteka Publiczna w Opolu, ul. Piastowska 20
Veranstalter / Organizator: WBP Opole – Biblioteka Austriacka – Österreich-Bibliothek
Begleitveranstaltung / Impreza towarzysząca
Eintritt frei / Wstęp wolny

Autorentreffen / Spotkanie autorskie
19.10.2023 • godz. 16:00

Spotkanie autorskie w j. niemieckim / Lesung auf Deutsch - Irena Brežna (Szwajcaria/Schweiz)
Prowadzenie / Moderation Dr. hab. Alina Dittmann (PANS Nysa)
Irena Brežná ist deutschsprachige Schriftstellerin, Publizistin und Expertin für slawische Sprachen, sie wurde für ihr Werk mit zahlreichen Preisen ausgezeichnet. https://www.brezna.ch/
Irena Brežná jest niemieckojęzyczną pisarką, publicystką i znawczynią języków słowiańskich, wielokrotnie nagradzana za swoją twórczość.

Wojewódzka Biblioteka Publiczna w Opolu, ul. Piastowska 20
Veranstalter / Organizator: WBP Opole – Biblioteka Austriacka – Österreich-Bibliothek
Begleitveranstaltung / Impreza towarzysząca
Eintritt frei / Wstęp wolny

Ausstelung / Wystawa
19.10.2023 • godz. 11:30

Ausstellungsdauer bis zum 10.11.2023 / Wystawa prezentowana do 10.11.2023.

Eröffnung der Ausstellung „Geöffnete Fenster in die junge deutschsprachige Literatur. Mit Übersetzungsproben Oppelner Studenten". / Otwarcie wystawy „Spojrzenie przez otwarte okna na ‚młodą' literaturę niemieckojęzyczną. Z próbkami tłumaczeń opolskich studentów.

Wojewódzka Biblioteka Publiczna w Opolu, ul. Piastowska 18
Veranstalter / Organizator: WBP Opole – Biblioteka Austriacka – Österreich-Bibliothek
Begleitveranstaltung / Impreza towarzysząca
Eintritt frei / Wstęp wolny

Autorentreffen / Spotkanie autorskie
20.10.2023 • godz. 9:00

Spotkanie autorskie w j. niemieckim / Lesung auf Deutsch - Vladimir Vertlib (Austria/Österreich)
Prowadzenie / Moderation Dr. Małgorzata Jokiel (Uniwersytet Opolski)
Vladimir Vertlib, vielfach ausgezeichneter Literat und Intellektueller mit Wohnsitz in Salzburg und Wien. Zuletzt erschien der Roman „Zebra im Krieg", inspiriert von den Ereignissen in der Ostukraine.
https://vladimirvertlib.at/
Vladimir Vertlib, wielokrotnie nagradzany pisarz i intelektualista mieszkający w Salzburgu i Wiedniu. Ostatnio ukazała się powieść „Zebra im Krieg" [„Zebra na wojnie"], inspirowana wydarzeniami we wschodniej Ukrainie.

Wojewódzka Biblioteka Publiczna w Opolu, ul. Piastowska 20
In Zusammenarbeit mit dem Österreichischen Kulturforum in Warschau /
We współpracy z Austriackim Forum Kultury w Warszawie
Veranstalter / Organizator: WBP Opole – Biblioteka Austriacka – Österreich-Bibliothek
Begleitveranstaltung / Impreza towarzysząca
Eintritt frei / Wstęp wolny

Konzert / Koncert
21.10.2023 godz. 17:00
+ TRANSMISJA ONLINE

Der Charme der Klassik - Ein Kammerkonzert / Czar klasyki - koncert kameralny
Auftritt von Oskar Koziołek und einem Streichquartett Angelus / Występ Oskara Koziołka oraz kwartetu smyczkowego Angelus w składzie:
Ewa Andruszkiewicz (1. skrzypce)
Agata Wacowska-Marsac (2. skrzypce)
Sabina Sułkowska-Uronek (altówka)
Mirosław Makowski (wiolonczela)

Der Weiße Saal im Schlossgebäude, Groß Strehlitz / Biała Sala, Podzamcze, Strzelce Opolskie ul. Zamkowa 9
Veranstalter / Organizator: www.skgd.pl
Eintritt frei / Wstęp wolny

Literatur- und Sprachworkshop für Kinder / Spotkanie literacko-językowe dla dzieci
23-25.10.2023 godz. do ustalenia / nach Vereinbarung

Literatur- und Sprachworkshop für Kinder Hauptsache, wir vertragen uns wieder auf Deutsch und Polnisch (für Kinder im Alter von 6-12 Jahren) / Spotkanie literacko-językowe dla dzieci Najważniejsze, że się pogodziliśmy w j. niemieckim i polskim (wiek dzieci 6-12 lat)
Es werden Fragmente der Geschichte in deutscher und polnischer Sprache gelesen. Die Kinder werden die Helden der Geschichte kennen lernen und Vokabelaufgaben auf dem Arbeitsblatt machen. /
Czytany będzie fragmentu tekstu w języku niemieckim i polskim. Uczestnicy poznają bohaterów opowiadania oraz wykonają na otrzymanej karcie pracy zadania ze słownictwem.

Veranstalter / Organizator: WBP Opole – Biblioteka Austriacka – Österreich-Bibliothek, pl. Piłsudskiego 5, www.ba.wbp.opole.pl; www.skgd.pl
Anmeldung erforderlich / Wymagane zgłoszenie: tel. 77 4747 085; e-mail: ba@wbp.opole.pl
Eintritt frei / Wstęp wolny

Interaktives Treffen für Kinder / Spotkanie interaktywne dla dzieci
23-25.10.2023 godz. do ustalenia / nach Vereinbarung

Deutsch mit Grimms Märchen (Texte zur Wahl : Schneewittchen, Hänsel und Gretel, Frau Holle) Literatur- und Sprachworkshop auf Deutsch und Polnisch (für Kinder von 6-12 Jahren) /
Niemiecki z baśniami Grimmów (do wyboru: Królewna Śnieżka, Jaś i Małgosia, Pani Holle) Warsztaty literacko-językowe w j. niemieckim i polskim.(dla dzieci w wieku 6-12 lat)
Interaktives Treffen: durch Vorlesen eines Textes auf Deutsch kombiniert mit einem Bilderkino, sowie Erlernen von Wörtern und der Einbeziehung der Kinder in das Märchenerzählen /
Spotkanie interaktywne: poprzez czytanie tekstu w języku niemieckim, połączone z kinem obrazkowym nauką słówek oraz włączanie dzieci w opowiadanie bajek.

Veranstalter / Organizator: WBP Opole – Biblioteka Austriacka – Österreich-Bibliothek, pl. Piłsudskiego 5, www.ba.wbp.opole.pl, www.skgd.pl
Anmeldung erforderlich / Wymagane zgłoszenie: tel. 77 4747 085; e-mail: ba@wbp.opole.pl
Eintritt frei / Wstęp wolny

Ausstelung / Wystawa
23.10.-10.11.2023

Ausstellung von Büchern von Otfried Preußler (1923 – 2013) anlässlich des 100. Geburtstags und 10. Todestages des Autors / Wystawa książek Otfrieda Preußlera (1923 – 2013) z okazji 100. rocznicy urodzin i 10 rocznicy śmierci autora

Veranstalter / Organizator: WBP Opole – Biblioteka Austriacka – Österreich-Bibliothek, pl. Piłsudskiego 5, www.ba.wbp.opole.pl; www.skgd.pl
Eintritt frei / Wstęp woln

Seminar / Seminarium
24-26.10.2023
+ TRANSMISJA ONLINE

Schlesienseminar „Herausforderungen und Chancen in den Deutsch-Polnischen Beziehungen nach 1989" / Seminarium Śląskie „Wyzwania i szanse w stosunkach Polsko-Niemieckich po 1989 r."

Zamek w Kamieniu Śląskim, ul. Parkowa 1 A
Anmeldung erforderlich / Wymagane zgłoszenie: tel. 77 402 51 05
Veranstalter / Organizator: www.haus.pl
Begleitveranstaltung / Impreza towarzysząca
Eintritt frei / Wstęp wolny

Ausstelung / Wystawa
25.10.2023 • godz. 14:00 Wernisaż wystawy

Ausstellungsdauer bis zum 06.11.2023 / Wystawa prezentowana do 06.11.2023.
Animalium. Inspiriert durch die Kunst von Wilhelm Kuhnert / Animalium. Inspirowane twórczością Wilhelma Kuhnerta.

Hol Miejskiej Biblioteki Publicznej, Opole ul.Minorytów 4
Veranstalter / Organizator: www.mbp.opole.pl
Begleitveranstaltung / Impreza towarzysząca
Eintritt frei / Wstęp wolny

Treffen für Kinder / Spotkanie dla dzieci
26-27.10.2023 • godz. do ustalenia / nach Vereinbarung

Unheimliche Geschichten
Michael Ende – die unendliche Geschichte der deutschen Fantasy
Niesamowita historia
Michael Ende – niekończąca się historia niemieckiej fantastyki
Na podstawie / nach: Der Lindwurm und der Schmetterling. Ein Drachen-Märchen in Reimen von Michael Ende

Veranstalter / Organizator: WBP Opole – Biblioteka Austriacka – Österreich-Bibliothek, pl. Piłsudskiego 5, www.ba.wbp.opole.pl; www.skgd.pl
Anmeldung erforderlich / Wymagane zgłoszenie:
tel. 77 4747 085; e-mail: ba@wbp.opole.pl
Eintritt frei / Wstęp wolny

Gruselnacht / Noc strachów
27.10.2023 • godz. 17-21:00

Gruselnacht in der Bibliothek / Noc strachów w bibliotece

J. von Eichendorff Zentralbibliothek in Oppeln / Centralna Biblioteka im. J. v. Eichendorffa w Opolu, ul. Szpitalna 7a
Veranstalter / Organizator: www.cbje.pl, www.skgd.pl
Anmeldung erforderlich / Wymagane zgłoszenie: tel. 77 441 13 36 lub e-mail: biuro@cbje.pl
Eintritt frei / Wstęp wolny

Vorstellung für Kinder / Spektakl dla dzieci
28.10.2023 • godz. 16:00

Aufführung von "Der Wolf und die 7 Geißlein" durch das Theater Koblenz / Występ Teatru z Koblencji pt. „Wilk i 7 koźlątek"

Teatr Lalki i Aktora w Opolu ul. Kośnego 2a
Veranstalter / Organizator: www.skgd.pl
Anmeldung erforderlich / wymagane zgłoszenie: tel. 77 402 10 76 lub e-mail: sabina.kawecka@skgd.pl
Eintritt frei / Wstęp wolny

Kuratorenführung durch die Ausstellung / Oprowadzanie kuratorskie po wystawie
28.10.2023 • godz. 12:00

Kuratorenführung durch die ständige historische Ausstellung Oppeln - die Stadt und Hauptstadt der Region. Führung: Kurator, Leiter der Historischen Abteilung - Witold Garbal /
Oprowadzanie kuratorskie po stałej wystawie historycznej Opole Gród Miasto – stolica regionu.
Prowadzący: kustosz, kierownik Działu Historycznego – Witold Garbal

Muzeum Śląska Opolskiego w Opolu, ul. Mały Rynek 7
Veranstalter / Organizator: www.muzeum.opole.pl
Begleitveranstaltung / Impreza towarzysząca
Eintritt frei / Wstęp wolny

Konzert / Koncert
29.10.2023 • godz. 17:00

Auftritt von Andrea Rischka / Występ Andrei Rischki

Powiatowe Centrum Kultury w Strzelcach Opolskich
ul. Dworcowa 23
Veranstalter / Organizator: www.centrum-kultury.eu
Begleitveranstaltung / Impreza towarzysząca
Eintritt frei / Wstęp wolny

Treffen für Kinder / Spotkanie dla dzieci
30.10.2023 • godz. do ustalenia / nach Vereinbarung

Ein Tag mit der kleinen Hexe
Otfried Preußler (1923 – 2013) anlässlich des 100. Geburtstags und des 10. Todestages des Autors
Auf dem Programm stehen: Lesung auf Deutsch und Polnisch, Zauberrätsel, Spiele und Aktivitäten, Workshops, eine Fotowand mit Buchhelden Kleine Hexe und Räuber Hotzenplotz
Dzień z małą czarownicą
Otfried Preußler (1923 – 2013) z okazji 100. rocznica urodzin i 10 rocznicy śmierci autora
W programie : czytanie w języku niemieckim i polskim, magiczne zagadki, gry i zabawy, warsztaty, fotościanka z bohaterami książek Preußlera : Kleine Hexe i Räuber Hotzenplotz

Veranstalter / Organizator: WBP Opole – Biblioteka Austriacka – Österreich-Bibliothek, pl. Piłsudskiego 5, www.ba.wbp.opole.pl; www.skgd.pl
Anmeldung erforderlich / Wymagane zgłoszenie: Tel. 77 4747 085; e-mail: ba@wbp.opole.pl
Eintritt frei / Wstęp wolny

Organisator/Organizator

Sozial-Kulturelle Gesellschaft der Deutschen im Oppelner Schlesien
Towarzystwo Społeczno-Kulturalne Niemców na Śląsku Opolskim
ul. M.Konopnickiej 6, 45-004 Opole, tel. +48 774021070
www.skgd.pl

Schirmherrschaft/Patronat Honorowy

ANDRZEJ BUŁA
Marschall der Woiwodschaft Oppeln / Marszałek Województwa Opolskiego
PETER HERR
Konsul der Bundesrepublik Deutschland in Oppeln / Konsul Republiki FederalnejNiemiec w Opolu

Finanzierung/Finansowanie

Konsulat der Bundesrepublik Deutschland Oppeln
Współfinansowane przez Samorząd Województwa Opolskiego
OPOLE

Partner/Partnerzy

Biała Sala, Podzamcze w Strzelcach Opolskich

Sponsoren/Sponsorzy

Schirmherrschaft/Patronat medialny